

EL

EL

EL



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 4.4.2008
COM(2008)173 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου και την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές του προϊόντος που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η παρούσα πρόταση αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2005 (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), για τις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ).

Γενικό πλαίσιο

Η παρούσα πρόταση εντάσσεται στο πλαίσιο της εφαρμογής του βασικού κανονισμού και είναι αποτέλεσμα της έρευνας που έχει διεξαχθεί σύμφωνα με τις ουσιώδεις και διαδικαστικές απαιτήσεις του βασικού κανονισμού.

Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα που καλύπτει η πρόταση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 600/96 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1996, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 769/2002 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι.

Απόφαση 2005/3/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Ιανουαρίου 2005, για την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε σχετικά με την έρευνα κατά της καταστρατήγησης σε ό,τι αφορά μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 του Συμβουλίου, στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας ή Ταϊλάνδης είτε όχι

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1650/2006 του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2006, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002 στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλεται από την Ινδονησία ή τη Μαλαισία, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Ινδονησίας ή Μαλαισίας είτε όχι.

Συνέπεια με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης

Άνευ αντικειμένου.

ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία είχαν τη δυνατότητα να υπερασπιστούν τα συμφέροντά τους κατά τη διάρκεια της έρευνας, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού.

Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνωμοσύνης

Δεν ήταν αναγκαία η προσφυγή σε εξωτερική εμπειρογνωμοσύνη.

Εκτίμηση επιπτώσεων

Η παρούσα πρόταση απορρέει από την εφαρμογή του βασικού κανονισμού.

Ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει γενική εκτίμηση των επιπτώσεων, αλλά περιέχει διεξοδικό κατάλογο των όρων που πρέπει να εκτιμηθούν.

ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Συνοπτική παρουσίαση των προτεινόμενων μέτρων

Στις 8 Μαΐου 2007 ξεκίνησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επανεξέταση λόγω λήξης ισχύος όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν από το 1996 στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι είναι πιθανό να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία και προτείνεται συνεπώς να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης στα ίδια επίπεδα.

Στις 12 Μαρτίου 2008 ζητήθηκε η γνώμη των κρατών μελών στο πλαίσιο της επιτροπής αντιντάμπινγκ και 24 κράτη μέλη τάχθηκαν υπέρ της πρότασης.

Επομένως, προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου, η οποία θα πρέπει να δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης το αργότερο έως τις 7 Μαΐου 2008.

Νομική βάση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 211/2005 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 2005.

Αρχή της επικουρικότητας

Η πρόταση υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας. Συνεπώς, η αρχή της επικουρικότητας δεν ισχύει.

Αρχή της αναλογικότητας

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας για τους ακόλουθους λόγους.

Η μορφή της ενέργειας περιγράφεται στο βασικό κανονισμό και δεν αφήνει περιθώριο για τη λήψη απόφασης σε εθνικό επίπεδο.

Επιλογή μέσων

Προτεινόμενη πράξη: κανονισμός.

Άλλα νομικά μέσα δεν θα ήταν κατάλληλα για τον εξής λόγο:

Η προσφυγή σε άλλα μέσα δεν θα ήταν σκόπιμη διότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει εναλλακτικές λύσεις.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

(Επικυρωθείσα αιτιολογική έκθεση – πρωτότυπο: 2.742 χαρακτήρες - σύμφωνα με τους κανόνες της ΓΔΜ.)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου και την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές του προϊόντος που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹, και ιδίως το άρθρο 9, το άρθρο 11 παράγραφος 2 και τα άρθρα 8 και 13,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο επέβαλε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 769/2002² οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ ύψους 3.479 EUR ανά τόνο στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τον οποίο επέκτεινε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2272/2004³ του Συμβουλίου στις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ινδία και την Ταϊλάνδη και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2006⁴ του Συμβουλίου στις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ινδονησία και τη Μαλαισία.
- (2) Η Επιτροπή αποδέχθηκε με την απόφαση⁵ της 3ης Ιανουαρίου 2005 την ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από ινδό παραγωγό σχετικά με την έρευνα για την κατά

¹ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

² ΕΕ L 123 της 9.5.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1854/2003 (ΕΕ 272 της 23.10.2003, σ. 1).

³ ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 18.

⁴ ΕΕ L 311 της 10.11.2006, σ. 1.

⁵ ΕΕ L 1 της 4.1.2005, σ. 15.

τους ισχυρισμούς καταστράτηγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης από την Ινδία ή την Ταϊλάνδη.

2. Αίτηση επανεξέτασης

- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 8 Φεβρουαρίου 2007 από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Βιομηχανιών Χημικών Προϊόντων (CEFIC) (εφεξής «ο αιτών») για λογαριασμό του μοναδικού παραγωγού της Κοινότητας που αντιπροσωπεύει το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής κουμαρίνης.
- (4) Οι αιτούντες ισχυρίστηκαν και προσκόμισαν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία: α) υπάρχει ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και ζημίας για την κοινοτική βιομηχανία και β) οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας συνέχισαν να εισέρχονται στην Κοινότητα σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές ντάμπινγκ.
- (5) Υποστηρίχθηκε επίσης ότι ο όγκος και οι τιμές του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος εξακολούθησαν, μεταξύ άλλων συνεπειών, να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο επίπεδο των τιμών που επέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, με αποτέλεσμα τη σημαντική επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (6) Επίσης, ο αιτών επισημαίνει ότι κατά την περίοδο επιβολής των μέτρων οι παραγωγοί-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας υπονόμευσαν τα ισχύοντα μέτρα με πρακτικές καταστράτηγησης, οι οποίες εξουδετερώθηκαν με την επέκταση των μέτρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2272/2004 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1650/2006 του Συμβουλίου.

3. Έναρξη διαδικασίας

- (7) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁶.

4. Περίοδος της έρευνας

- (8) Η έρευνα επανεξέτασης για την εξέταση της συνέχισης ή της επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 31 Μαρτίου 2007 (περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε για την εκτίμηση της συνέχισης ή της επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της ΠΕΕ (εφεξής «υπό επανεξέταση περίοδος»).

5. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης τον αιτούντα κοινοτικό παραγωγό, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και τους

⁶ ΕΕ C 103 της 8.5.2007, σ. 15.

αντιπροσώπους τους, τις κινεζικές αρχές, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς, σε έναν παραγωγό της Ινδίας [ανάλογη χώρα όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (26)], στον μοναδικό κοινοτικό παραγωγό, σε γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες και στα μέρη που εκδήλωσαν ενδιαφέρον εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της επανεξέτασης.

Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (10) Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλέφθηκε η χρήση τεχνικών δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, σε καταφατική περίπτωση, για να επιλεγεί ένα δείγμα, κλήθηκαν όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν βασικές πληροφορίες για τις δραστηριότητές τους σε σχέση με την κουμαρίνη κατά την περίοδο της έρευνας, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Δύο εταιρείες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας απάντησαν στο ερωτηματολόγιο δειγματοληψίας αλλά μόνο η ακόλουθη εταιρεία εξέφρασε την επιθυμία της να συνεργαστεί και απάντησε στο ερωτηματολόγιο περί ντάμπινγκ:

– Nanjing Jingqiao Perfumery/China Tuhsu Flavours & Fragrances Imp. & Exp. Corp.

- (11) Ο κοινοτικός κλάδος και τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς απάντησαν στα ερωτηματολόγια. Όσον αφορά την ανάλογη χώρα, ο ινδός παραγωγός με τον οποίο ήλθαν σε επαφή οι υπηρεσίες της Επιτροπής αρνήθηκε να συνεργαστεί.

6. Επαλήθευση των πληροφοριών που ελήφθησαν

- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για να προσδιορίσει εάν υπάρχει ενδεχόμενο να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία και για να καθορίσει το κοινοτικό συμφέρον. Η Επιτροπή έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

- (13) Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικός παραγωγός:

– Rhodia Organics, (Lyon) Γαλλία

Εισαγωγείς/χρήστες:

– Henkel KGaA, (Krefeld) Γερμανία

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλ. η κουμαρίνη, μια λευκωπή κρυσταλλική σκόνη, η οποία έχει τη χαρακτηριστική οσμή φρεσκοθερισμένου άχυρου. Χρησιμοποιείται κυρίως ως χημικό συστατικό αρωμάτων και ως σταθεροποιητικό στην παρασκευή αρωματικών συνθέσεων, τα οποία στη συνέχεια χρησιμοποιούνται για την παραγωγή απορρυπαντικών, καλλυντικών και εκλεκτών αρωμάτων.
- (15) Η κουμαρίνη, η οποία αρχικά ήταν φυσικό προϊόν προερχόμενο από τον καρπό της διπτέρυγος της ευόσμου (tonka bean), παράγεται πλέον συνθετικά. Είναι δυνατό να παραχθεί με συνθετική διεργασία, κατά την οποία χρησιμοποιείται φαινόλη για την παραγωγή σαλικυλαλδεΰδης (αντίδραση Perkin), ή με σύνθεση από ορθοκρεσόλη (αντίδραση Raschig). Το κύριο φυσικό γνώρισμα που διαφοροποιεί τα διάφορα είδη κουμαρίνης είναι η καθαρότητά τους, η οποία αποτελεί συνάρτηση του σημείου τήξης. Η συνήθης ποιότητα της κουμαρίνης που διατίθεται στο εμπόριο στην Κοινότητα έχει σημείο τήξης που κυμαίνεται από 68°C μέχρι 70°C, το οποίο αντιστοιχεί σε καθαρότητα 99%.
- (16) Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2932 21 00.

2. Ομοειδές προϊόν

- (17) Όπως και στην αρχική έρευνα, η κουμαρίνη που εξάγεται στην Κοινότητα από την ΛΔΚ καθώς και η κουμαρίνη που παράγεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά διαπιστώθηκε ότι έχουν πράγματι όμοια φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις και συνεπώς είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενικά θέματα

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν υπήρχε πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και εάν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν ή όχι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή επανάλληψη του ντάμπινγκ.
- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος όπως και στην αρχική έρευνα. Επειδή στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δεν προβλέπεται τυχόν εξέταση της αλλαγής των περιστάσεων, δεν επανεξετάστηκε εάν στους παραγωγούς είχε αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»).
- (20) Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία, από όλες τις πηγές εισήχθησαν στην ΕΕ περίπου 214 τόνοι, από τους οποίους 137 τόνοι προέρχονταν από την Κίνα και αποτελούν περίπου το 20 % της κατανάλωσης της ΕΕ.

2. Δειγματοληψία (εξαγωγές) και συνεργασία

- (21) Υπενθυμίζεται ότι στην προηγούμενη έρευνα, της οποίας τα αποτελέσματα δημοσιεύθηκαν τον Μάιο του 2002, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκαν και σε κανέναν δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ή ΑΜ.

- (22) Εστάλησαν δελτία δειγματοληψίας σε 21 πιθανούς παραγωγούς/εξαγωγείς στη ΛΔΚ αλλά απάντησαν μόνο δύο εταιρείες, από τις οποίες μόνο μία συνεργάστηκε στην έρευνα συμπληρώνοντας το ερωτηματολόγιο. Επομένως, η δειγματοληψία δεν μπορούσε να δικαιολογηθεί. Η μοναδική απάντηση κάλυπτε περίπου το 5% των κινεζικών εισαγωγών κατά την ΠΕΕ. Από την άποψη της παραγωγικής ικανότητας, η συνεργασία αυτή ελέγχει το 17% περίπου της συνολικής κινεζικής παραγωγικής ικανότητας.
- (23) Λόγω του πολύ χαμηλού επιπέδου συνεργασίας και του γεγονότος ότι μια εταιρεία είναι σε μικρό βαθμό αντιπροσωπευτική της κινεζικής αγοράς και παραγωγής, καθορίστηκε ότι δεν ήταν δυνατή η συλλογή αξιόπιστων στοιχείων απευθείας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Υπό αυτές τις συνθήκες και σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή περιορίστηκε στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, δηλ. των δεδομένων σχετικά με τον κωδικό ΣΟ. Ωστόσο, οι πληροφορίες στο μοναδικό συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο χρησιμοποιήθηκαν, στο μέτρο του δυνατού, για τον έλεγχο των αποτελεσμάτων που βασίζονται στα διαθέσιμα δεδομένα, σύμφωνα με το άρθρο 18.
- (24) Διαπιστώθηκε ότι τα δεδομένα σχετικά με τον κωδικό ΣΟ ήταν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία για τις περισσότερες πτυχές της έρευνας. Τα δεδομένα σχετικά με τον κωδικό TARIC και τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού επιβεβαίωσαν την ακρίβεια των αριθμητικών στοιχείων του κωδικού ΣΟ.
- (25) Όπου κρίθηκε σκόπιμο, χρησιμοποιήθηκαν συμπληρωματικά τα στοιχεία για την τιμή εξαγωγής από τους συνεργασθέντες παραγωγοί και τα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές της Κίνας που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή (που περιλαμβάνουν επίσης προϊόντα εκτός του υπό εξέταση προϊόντος).

3. Ανάλογη χώρα

- (26) Η κουμαρίνη είναι αρωματική ουσία που παράγεται μόνο σε λίγες χώρες στον κόσμο και για το λόγο αυτό ήταν πολύ περιορισμένος ο αριθμός των χωρών μεταξύ των οποίων θα γινόταν η επιλογή της ανάλογης χώρας. Με βάση τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες από την έρευνα, οι μοναδικές χώρες παραγωγοί κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ήταν η Γαλλία, η Κίνα και η Ινδία. Οι ΗΠΑ χρησιμοποιήθηκαν στην προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης αλλά η εταιρεία έχει εντωμεταξύ διακόψει την παραγωγή της. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προτάθηκε η Ινδία, αλλά κανένας ινδός παραγωγός δεν συμφώνησε να συνεργαστεί.
- (27) Για τους προαναφερόμενους λόγους, η κανονική αξία καθορίστηκε σε «οποιαδήποτε άλλη εύλογη βάση», σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Τα στοιχεία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θεωρήθηκαν κατάλληλα για το σκοπό αυτό.

4. Ντάμπινγκ στη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης

- (28) Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 23, τα περιθώρια ντάμπινγκ υπολογίστηκαν με τη χρήση των δεδομένων για τον κωδικό ΣΟ τα οποία είχαν ελεγχθεί με βάση τις πληροφορίες από το μοναδικό συνεργασθέντα κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα. Οι τιμές εξαγωγής των εισαγωγών από την Κίνα προσαρμόστηκαν ούτως

ώστε να εξασφαλιστεί ότι υπάρχει βάση σύγκρισης με την κανονική τιμή. Οι προσαρμογές εξασφάλιζαν ότι οι υπολογισμοί γίνονταν στο επίπεδο «εκ του εργοστασίου» και η διαφορά ανάμεσα στην τιμή εξαγωγής και την κανονική τιμή εκφραζόταν ως ποσοστό της τιμής εξαγωγής CIF. Το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό ήταν περίπου 45% κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

5. Συγκρίσεις τιμών

(29) Ήταν σαφές ότι αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ένα σαφές κίνητρο να πωλήσουν μεγάλες ποσότητες στην πολύ μεγάλη αγορά της ΕΕ. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία που υπολογίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας:

- i) Οι κινεζικές εγχώριες τιμές κατά την ΠΕΕ ήταν περίπου 25% χαμηλότερες από εκείνες στην αγορά της ΕΕ.
- ii) Οι κινέζοι παραγωγοί πωλούν το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής τους σε εξαγωγικές αγορές επειδή η εγχώρια αγορά τους δεν είναι αρκετά μεγάλη για να απορροφήσει όλη την παραγωγή τους και επειδή οι εγχώριες τιμές είναι παρόμοιες με εκείνες που μπορούν να επιτευχθούν στις αγορές τρίτων χωρών.
- iii) Οι τιμές της κοινοτικής αγοράς ήταν υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες που επιτυγχάνουν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Αυτό σημαίνει ότι το ντάμπινγκ υπάρχει επίσης σε αγορές άλλων τρίτων χωρών και ότι οι παραγωγοί στη ΛΔΚ έχουν σημαντικό κίνητρο για στρέψουν τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα.

6. Μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα και αποθέματα στην ΛΔΚ

(30) Κατά την προηγούμενη έρευνα, η οποία ολοκληρώθηκε τον Μάιο του 2002, διαπιστώθηκε ότι υπήρχε στην Κίνα τεράστια διαθεσιμότητα αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας (μεταξύ 50% και 60% της παραγωγικής ικανότητας). Επειδή οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συνεργάστηκαν μόνο σε μικρό βαθμό, δόθηκαν πολύ λίγες πληροφορίες κατά την έρευνα σχετικά με την τρέχουσα αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα και τα αποθέματα στη ΛΔΚ.

(31) Ωστόσο, η μοναδική εταιρεία που συνεργάστηκε έχει σημαντική αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα, σύμφωνα με τις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο. Τα αποθέματα του εν λόγω παραγωγού στο τέλος της ΠΕΕ ανέρχονταν σε 500 τόνους περίπου, που αντιστοιχεί σε περισσότερο από το 70% της αγοράς της ΕΕ κατά την ΠΕΕ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο παραγωγός αυτός αντιπροσωπεύει μόνο το 15-20% της κινεζικής παραγωγικής ικανότητας, είναι πιθανό ότι ακόμη μεγαλύτερα αποθέματα είναι δυνατόν να διεισδύουν στην αγορά της ΕΕ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

7. Πιθανή ικανότητα απορρόφησης των αγορών τρίτων χωρών ή της εγχώριας αγοράς της ΛΔΚ

(32) Λαμβάνοντας υπόψη τις ανωτέρω συγκρίσεις τιμών και τη διαθεσιμότητα αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας και αποθεμάτων, δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι η κινεζική παραγωγή θα απορροφηθεί από τις αγορές τρίτων χωρών και την κινεζική εγχώρια αγορά. Για το λόγο αυτό η κατανάλωση στις αγορές των

τρίτων χωρών παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά τη διάρκεια της τελευταίας δεκαετίας και αναμένεται να παραμείνει σταθερή και στο μέλλον. Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός αυτό, είναι προφανές ότι οι κινέζοι παραγωγοί θα πρέπει μάλλον να συνεχίσουν τις εξαγωγές προς την Κοινότητα. Αυτό οφείλεται στο ότι η αγορά της ΕΕ είναι μια από τις ελκυστικότερες στον κόσμο λόγω του μεγέθους της και των σχετικά υψηλών τιμών που μπορούν να επιτευχθούν. Εάν καταργηθούν τα μέτρα, είναι σαφές ότι ο όγκος των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της ΕΕ θα είναι ακόμη μεγαλύτερος.

8. Πρακτικές καταστράτηγησης

- (33) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1, τα υπό επανεξέταση μέτρα επεκτάθηκαν στην Ινδία, την Ταϊλάνδη, τη Μαλαισία και την Ινδονησία ύστερα από έρευνα για την καταστράτηγηση. Το γεγονός αυτό δείχνει το μεγάλο ενδιαφέρον των κινέζων παραγωγών να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά και την προθυμία τους να το πράξουν ακόμη και αν εφαρμοστούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Η ύπαρξη των πρακτικών καταστράτηγησης επιβεβαιώνει συνεπώς το συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να εισαχθούν στην κοινοτική αγορά μεγαλύτερες ποσότητες εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

9. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης και/ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (34) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η πρακτική ντάμπινγκ ενδέχεται να συνεχιστεί αν τα μέτρα καταργηθούν.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (35) Η εταιρεία την οποία εκπροσωπεί ο αιτών ήταν ο μοναδικός παραγωγός κουμαρίνης στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Επομένως, ο εν λόγω κοινοτικός παραγωγός θεωρείται ότι αποτελεί τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

1. Κατανάλωση στην Κοινότητα⁷

- (36) Το υπό επανεξέταση προϊόν αποτελεί μέρος ενιαίου κωδικού ΣΟ. Προκειμένου να καθοριστεί ο όγκος των προϊόντων που υπάγονται σε αυτόν τον κωδικό ΣΟ και τα οποία δεν είναι το υπό εξέταση προϊόν, οι υπηρεσίες της Επιτροπής συνέκριναν τα δεδομένα ΣΟ με άλλες διαθέσιμες στατιστικές πηγές, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 23. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε ότι σχεδόν το 100% των εισαγόμενων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό αυτό ήταν στην πραγματικότητα το υπό εξέταση προϊόν.

⁷

Για τη διαφύλαξη του απορρήτου, δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από έναν μόνο κοινοτικό παραγωγό, τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται στον παρόντα κανονισμό παρέχονται υπό μορφή δεικτών ή παρέχονται μόνο κατά προσέγγιση,

- (37) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε συνεπώς προσθέτοντας τα πλήρη στοιχεία του κωδικού ΣΟ για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα με τους όγκους πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά όπως αναφέρεται στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο.
- (38) Σε γενικές γραμμές, η φαινομένη κατανάλωση κουμαρίνης μειώθηκε κατά 8% κατά τη διάρκεια της περιόδου επανεξέτασης· έως το 2005 σημειώθηκε μείωση και στη συνέχεια αύξηση. Τα επίπεδα κατανάλωσης φαίνεται ότι έχουν πλέον σταθεροποιηθεί.
- (39) Η κοινοτική κατανάλωση εξελίχθηκε ως ακολούθως:

Πίνακας 1

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Κοινοτική κατανάλωση (δείκτης 2003=100)	100	91,4	82,4	90	92,3

2. Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα

α) Όγκος και μερίδιο αγοράς

- (40) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 36, ο κωδικός ΣΟ 2932 21 00 χρησιμοποιήθηκε ως πηγή για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (41) Όσον αφορά τις κινεζικές εισαγωγές, πρέπει να δοθεί προσοχή στις αποδεδειγμένες πρακτικές καταστρατήγησης που οδήγησαν στην επέκταση των μέτρων στις εισαγωγές κουμαρίνης από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία. Εξαιτίας της λήψης των μέτρων κατά της καταστρατήγησης οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ καθώς και οι εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ αλλά που αποστέλλονται από άλλες χώρες μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Παρ' όλο που οι εισαγωγές καταγωγής Κίνας είναι ακόμη σημαντικές, η μείωση αυτή δείχνει ότι τα μέτρα κατά της καταστρατήγησης ήταν αποτελεσματικά.
- (42) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 38, η φαινομένη κατανάλωση μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι κινεζικές εισαγωγές μειώθηκαν ακόμη περισσότερο σε σχέση με την κατανάλωση, με αποτέλεσμα απώλεια μεριδίου αγοράς στην κοινότητα προς όφελος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες στην κοινότητα παρέμεινε στα ίδια επίπεδα κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 2

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ (δείκτης 2003 = 100)	100	99,4	49,7	47	50,1
Όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες	100	78	74,7	65,5	66,6

Μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ	30% - 40%	40% - 50%	20% - 30%	10% - 20%	20% - 30%
--	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

β) Τιμές

- (43) Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο μέσος όρος των τιμών CIF των εισαγωγών κουμαρίνης από την Κίνα ήταν μονίμως πολύ χαμηλότερος από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Παραγωγή

- (44) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπρεπε να μειώσει τον όγκο παραγωγής του για το υπό εξέταση προϊόν κατά 25% κατά την περίοδο από το 2003 έως την ΠΕΕ. Αυτό συνδέεται με το γεγονός ότι από το 2003 και μετά μειώθηκε ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής λόγω των πρακτικών καταστρατήγησης. Επίσης, μειώθηκε ο όγκος των πωλήσεων των εξαγωγών σε τρίτες χώρες επειδή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισε επίσης στις εξαγωγικές αγορές των τρίτων χωρών την πίεση των κινεζικών εξαγωγών με χαμηλή τιμή.

β) Παραγωγική ικανότητα και συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας

- (45) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 36 έως 39, οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα ήταν σχετικά σταθερές κατά τη διάρκεια όλης της περιόδου εξέτασης. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωσε σοβαρή μείωση του όγκου των εξαγωγών προς τρίτες χώρες. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπρεπε να μειώσει την παραγωγική του ικανότητα προκειμένου να βελτιστοποιήσει το συντελεστή χρήσης της παραγωγικής ικανότητας. Παρ' όλα αυτά ο συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σχετικά χαμηλός.

Πίνακας 3

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Παραγωγή	100	63,4	66,3	70,3	75,4
Παραγωγική ικανότητα	100	63,5	63,5	63,5	63,5
Συντελεστής χρήσης της παραγωγικής ικανότητας	100	99,8	104,4	110,8	118,8

γ) Πωλήσεις στην Κοινότητα

- (46) Ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ΕΚ αυξήθηκε κατά 36% κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η εξέλιξη αυτή κατέστη δυνατή χάρη στην επέκταση των μέτρων για νέα περίοδο 5 ετών και στην αποτελεσματική εξάλειψη των πρακτικών καταστρατήγησης. Κατά συνέπεια και όπως εξηγείται στην αιτιολογική

σκέψη 41, οι κινεζικές εισαγωγές μειώθηκαν κατά την ίδια χρονική περίοδο. Οι εισαγωγές από την Ινδία, τη μόνη άλλη γνωστή τρίτη χώρα παραγωγό κουμαρίνης, περιορίστηκαν στις ποσότητες που καθορίστηκαν στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης.

δ) Αποθέματα

- (47) Το επίπεδο των αποθεμάτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ε) Μερίδια αγοράς

- (48) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κέρδισε μερίδιο αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 41 και 42, η αποτελεσματικότητα των εφαρμοζόμενων μέτρων επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς. Η αύξηση κατά 22% του μεριδίου αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο συνδεόταν σαφώς με την εξάλειψη των πρακτικών καταστρατήγησης.

στ) Τιμές

- (49) Η μέση καθαρή τιμή πωλήσεων της κουμαρίνης στην αγορά της ΕΚ μειώθηκε κατά 10% το 2004 σε σύγκριση με τις τιμές του 2003. Μετά το 2004 οι τιμές αυξήθηκαν σταδιακά αλλά δεν έφτασαν ποτέ εκείνες του 2003 στην ΠΕΕ. Έως σήμερα δεν έχει επιτευχθεί πλήρης ανάκαμψη των τιμών, όπως αναμενόταν.
- (50) Η κατάσταση όσον αφορά τις τιμές αντικατοπτρίζει την ισχυρή πίεση από τις εισαγωγές από την Κίνα. Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο μέσος όρος των τιμών CIF των εισαγωγών από την Κίνα ήταν μονίμως πολύ χαμηλότερος από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με τα εφαρμοζόμενα μέτρα, κατά την ΠΕΕ, η κουμαρίνη καταγωγής Κίνας επωλείτο στις ίδιες τιμές με εκείνη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Από την άποψη αυτή, οι τιμές των κινεζικών εξαγωγών αποτέλεσαν το ανώτατο όριο που υποχρέωσε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ευθυγραμμίσει τις τιμές του ανάλογα. Κατά συνέπεια, οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συμπίεστηκαν σημαντικά και ο κλάδος παραγωγής σημείωσε χαμηλή αποδοτικότητα.
- (51) Για να προσδιοριστεί η συνέχιση των χαμηλότερων τιμών για την κουμαρίνη καταγωγής Κίνας, οι τιμές εργοστασίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς μη συνδεδεμένους πελάτες συγκρίθηκαν με τις τιμές εισαγωγής CIF στα κοινοτικά σύνορα με τη χρήση των δεδομένων για τον κωδικό ΣΟ όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 23. Από τη σύγκριση προέκυψε ότι ενώ οι τιμές προσέγγιζαν τη μη ζημιογόνο τιμή που έχει καθοριστεί για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, οι τιμές εισαγωγής δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Πίνακας 4

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Αποθέματα	100	50,3	31	20,9	3,7
Μερίδια αγοράς του Κ.Κ.Π.	100	98	136,5	149,3	148

Τιμές	100	90,4	93,7	96,6	97,3
-------	-----	------	------	------	------

ζ) Αποδοτικότητα

- (52) Η αποδοτικότητα των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα φαίνεται ελαφρά θετική κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Παρέμεινε αρνητική από το 2004 και έπειτα με μια μικρή βελτίωση από το 2006. Αυτό το χαμηλό επίπεδο αποδοτικότητας οφείλεται εν μέρει στις συμπιεσμένες τιμές πώλησης, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 49 και 50, σε συνδυασμό με αύξηση του κόστους, κυρίως λόγω της τιμής των πρώτων υλών. Η βελτίωση της παραγωγικότητας μπορεί μόνο εν μέρει να αντισταθμίσει τις αρνητικές επιπτώσεις των στοιχείων αυτών στην αποδοτικότητα. Συνολικά το κέρδος ήταν αρκετά χαμηλότερο του κανονικού για ολόκληρη την υπό εξέταση περίοδο.

η) Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (53) Η εξέλιξη της ταμειακής ροής που δημιουργήσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σε σχέση με τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της ΕΕ αντικατοπτρίζει την εξέλιξη της αποδοτικότητας. Αξίζει να σημειωθεί ότι ενώ η ταμειακή ροή ήταν χαμηλή, παρέμεινε σε θετικές τιμές κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (54) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετωπίζει δυσκολίες άντλησης κεφαλαίων και ότι η κεφαλαιακή δαπάνη ήταν πολύ περιορισμένη κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων δεν μπορεί, ωστόσο, να θεωρηθεί ως κατάλληλος δείκτης όσον αφορά αυτή την εξέταση, δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ένας μεγάλος όμιλος για τον οποίο η παραγωγή κουμαρίνης αποτελεί μόνο ένα μικρό μέρος της συνολικής παραγωγής του. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων σχετίζεται στενά με την απόδοση ολόκληρου του ομίλου παρά με την ατομική απόδοση του υπό εξέταση προϊόντος.

θ) Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (55) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο και ιδίως από 2004 και έπειτα. Η μείωση αυτή συνδέεται με την αναδιοργάνωση της παραγωγικής διαδικασίας της κουμαρίνης που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που μετράται σε όγκο παραγωγής ανά απασχολούμενο αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο έρευνας.
- (56) Άμεση συνέπεια της αναδιοργάνωσης που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 55 ήταν η μείωση του συνολικού μισθολογικού κόστους. Η μέση αμοιβή ανά απασχολούμενο παρέμεινε στο ίδιο επίπεδο κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 5

	2003	2004	2005	2006	ΠΕΕ
Απασχολούμενοι	100	86	61	57	57
Μισθοί	100	89,6	65,5	63,4	63,4
Παραγωγικότητα	100	76,4	111,8	129,4	135,3

ι) Επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

- (57) Κατά την περίοδο της έρευνας οι επενδύσεις έφθασαν στο ανώτατο επίπεδό τους το 2004 και κατόπιν άρχισαν να μειώνονται. Υπό τις τρέχουσες συνθήκες αγοράς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ανησυχεί περισσότερο για τη διατήρηση του υφιστάμενου εξοπλισμού παραγωγής παρά για την αύξηση της παραγωγικής του ικανότητας.
- (58) Από την άποψη αυτή, η απόδοση των επενδύσεων, εκφρασμένη ως σχέση του καθαρού κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της λογιστικής αξίας του πάγιου ενεργητικού της, αντικατοπτρίζει την τάση της αποδοτικότητας όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 52.

ια) Μεγέθυνση

- (59) Όπως εξηγείται από την αιτιολογική σκέψη 36 και μετά, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της ΕΕ αυξήθηκε σε μεγάλο βαθμό και επέτρεψε έτσι στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει σημαντικό τμήμα της αγοράς.

ιβ) Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (60) Στην ανάλυση όσον αφορά το μέγεθος του ντάμπινγκ λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι ισχύουν μέτρα για την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τον όγκο των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ σε συνδυασμό με το σημαντικό επίπεδο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε (βλέπε αιτιολογική σκέψη 28), ο αντίκτυπος στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

ιγ) Ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιών πρακτικών ντάμπινγκ

- (61) Πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να ανακάμψει από παλαιές πρακτικές ντάμπινγκ μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 2002 λόγω των πρακτικών καταστρατήγησης κατά των οποίων ελήφθησαν μέτρα μόλις το 2004 και το 2006. Πριν από την επιβολή των μέτρων κατά της καταστρατήγησης από το Συμβούλιο στην Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία και την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή το 2005, το επίπεδο των εισαγωγών από τις τέσσερις προαναφερόμενες χώρες ήταν σημαντικό και εμπόδιζε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τις επιπτώσεις του ντάμπινγκ.

4. Συμπέρασμα για την κατάσταση της κοινοτικής αγοράς

- (62) Η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής ΛΔΚ και η επέκταση των μέτρων στις χώρες στις οποίες διαπιστώθηκαν πρακτικές καταστρατήγησης είχαν θετική επίδραση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, στο μέτρο που επέτρεψαν μερική ανάκαμψη από μια δύσκολη οικονομική κατάσταση. Οι συνεχείς προσπάθειες που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για τον περιορισμό του κόστους και την αύξηση της παραγωγικότητας ανά απασχολούμενο μπόρεσαν να αντισταθμίσουν μόνο την αύξηση των τιμών των πρώτων υλών και τη μείωση των τιμών πωλήσεων στην κοινοτική αγορά.

- (63) Οι πρακτικές καταστρατήγησης των κινέζων παραγωγών, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 33, ενισχύουν το συμπέρασμα ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν σημαντικό συμφέρον να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά.
- (64) Με βάση τα παραπάνω, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι ακόμα επισφαλής παρ' όλο που τα μέτρα περιόρισαν τη ζημιολογική επίδραση της πρακτικής ντάμπινγκ. Τυχόν αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ θα επιδεινώσει, ωστόσο, κατά πάσα πιθανότητα την κατάσταση και θα εξουδετερώσει όλες τις προσπάθειες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ο οποίος θα πρέπει ενδεχομένως να σταματήσει την παραγωγή κουμαρίνης.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Πιθανότητα επανάληψης της ζημίας

- (65) Όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής λόγω της λήξης των ισχυόντων μέτρων, εξετάστηκαν οι ακόλουθοι παράγοντες, σύμφωνα με τα στοιχεία που συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 34.
- (66) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο των πωλήσεών του στην κοινοτική αγορά λόγω των ισχυόντων μέτρων. Είναι σαφές από τα στοιχεία ότι το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά σε μια αγορά στην οποία η κατανάλωση μειώθηκε κατά 8% κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να πλήττεται από την συμπίεση των τιμών.
- (67) Όπως εξηγείται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 38, παρ' όλο που η κατανάλωση μειώθηκε κατά 8%, η προβλεπόμενη παγκόσμια κατανάλωση κουμαρίνης δεν αναμένεται να αλλάξει σημαντικά, αν και εξαρτάται σε ορισμένο βαθμό από τις επικρατούσες τάσεις. Εάν δεν ληφθούν μέτρα, υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι θα συνεχιστούν σημαντικές εισαγωγές από την Κίνα σε τιμές ντάμπινγκ. Επιπλέον, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά στην Κίνα αποτελεί ένδειξη ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να αυξηθεί ο όγκος εισαγωγών στην Κοινότητα σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.
- (68) Η επέκταση των μέτρων μετά τη διαδικασία κατά της καταστρατήγησης συνέβαλε σε μεγάλο βαθμό στο να τεθεί τέρμα στις πρακτικές καταστρατήγησης για το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής ΛΔΚ αλλά αποσπασμένο από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία. Είναι πιθανό ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πρέπει να συνεχίσουν επιθετικές πρακτικές ως προς τις τιμές στην Κοινότητα προκειμένου να αντισταθμίσουν την απώλεια μεριδίου αγοράς αφού σταμάτησαν οι πρακτικές καταστρατήγησης.
- (69) Σύμφωνα με το συμπέρασμα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων οι κινέζοι εξαγωγείς έχουν ένα σαφές κίνητρο να πωλήσουν μεγάλες ποσότητες στην Κοινότητα. Αυτό θα δώσει τη δυνατότητα στους κινέζους εξαγωγείς να χρησιμοποιήσουν μέρος της πλεονάζουσας παραγωγικής τους ικανότητας.
- (70) Το γεγονός ότι οι τιμές στην Κοινότητα είναι ψηλότερες από τις τιμές των κινεζικών εξαγωγών σε άλλες τρίτες χώρες ενισχύει την πιθανότητα αυτής της εξέλιξης. Είναι

μάλλον βέβαιο ότι αυτό θα ενθαρρύνει τους κινέζους παραγωγούς να αυξήσουν τις δραστηριότητές τους στην κοινοτική αγορά.

- (71) Η άρση των μέτρων θα έχει πιθανώς ως συνέπεια την αύξηση των εισαγωγών με χαμηλότερες τιμές, η οποία θα έχει επίσης πιθανότατα πολύ δυσμενείς επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα πρέπει είτε να ακολουθήσει τη μείωση των τιμών για να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά είτε να διατηρήσει τις τιμές πωλήσεων στο σημερινό επίπεδο αντί να απολέσει πελάτες και ενδεχομένως πωλήσεις. Στην πρώτη περίπτωση ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να λειτουργήσει με απώλεια και στη δεύτερη περίπτωση η απώλεια πωλήσεων θα οδηγούσε ενδεχομένως σε αυξημένο κόστος και στη συνέχεια σε απώλειες.
- (72) Επομένως, εάν, σύμφωνα με τις προβλέψεις, αυξηθούν οι εισαγωγές σε περίπτωση λήξης των μέτρων, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα, όπως έδειξε η έρευνα, επανάληψης της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ο οποίος βρίσκεται ήδη σε κρίσιμη κατάσταση. Ουσιαστικά, η συνέχιση της παραγωγής κουμαρίνης δεν θα αποτελεί πλέον βιώσιμη λύση για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Z. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

- (73) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Κοινότητας βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των συμμετεχόντων φορέων, δηλαδή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων/εμπόρων και των χρηστών της κουμαρίνης. Για να εκτιμηθούν οι πιθανές επιπτώσεις της διατήρησης ή της κατάργησης των μέτρων, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (74) Βάσει αυτών, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα για την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ ή επανάληψης της ζημίας, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η διατήρηση των μέτρων δεν είναι υπέρ του κοινοτικού συμφέροντος.

2. Το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (75) Θα είναι σαφώς προς το συμφέρον του μοναδικού κοινοτικού παραγωγού να μπορέσει να συνεχίσει την παραγωγή κουμαρίνης.
- (76) Θεωρείται επίσης ότι εάν καταργηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, η πρακτική ντάμπινγκ ενδέχεται να συνεχιστεί και να αυξηθεί με αποτέλεσμα τη συνεχή επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, έως και την εξαφάνισή του κατά μεγάλη πιθανότητα.
- (77) Γενικά, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων θα είναι σαφώς προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. Τα συμφέροντα των εισαγωγέων και των χρηστών

- (78) Πραγματοποιήθηκαν επαφές και εστάλησαν ερωτηματολόγια σε 13 εισαγωγείς και 10 βιομηχανικούς χρήστες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής έλαβαν τέσσερις απαντήσεις από εταιρείες που συμφώνησαν να συνεργαστούν.
- (79) Σε μία από τις τέσσερις απαντήσεις ένας εισαγωγέας εξέφρασε την αντίθεσή του στα μέτρα, διότι ανησυχούσε κυρίως για την τιμή αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος. Η εν λόγω εταιρεία δήλωσε, ωστόσο, επίσης ότι η επίδραση του κόστους της κουμαρίνης στο συνολικό κόστος παραγωγής της είναι πολύ περιορισμένη.
- (80) Παρ' όλο που το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται σε άλλους κλάδους παραγωγής, στους οποίους αρκετά συχνά δεν μπορεί να υποκατασταθεί, η σημασία του στη σύνθεση του τελικού προϊόντος είναι πολύ μικρή τόσο από άποψη ποσότητας όσο και τιμής, στις περισσότερες περιπτώσεις λιγότερο από το 1%. Οι συνέπειες του δασμού στο χρήστη καθώς και στον τελικό καταναλωτή είναι επομένως πολύ περιορισμένες.
- (81) Ορισμένοι χρήστες δήλωσαν ότι έχουν ιδιαίτερη προτίμηση στην κουμαρίνη κοινοτικής καταγωγής λόγω των πλεονεκτημάτων της ποιότητάς της. Οι χρήστες αυτοί θα υποστούν σοβαρό πλήγμα εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σταματήσει την παραγωγή του λόγω της κατάργησης των μέτρων.
- (82) Κατά την ανάλυση του συμφέροντος της Κοινότητας πρέπει να αποδοθεί ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη να εξαλειφθούν τα φαινόμενα στρέβλωσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και να αποκατασταθεί ο γνήσιος ανταγωνισμός. Πρέπει να σημειωθεί ότι η παγκόσμια αγορά κουμαρίνης είναι συγκεντρωμένη σε πολύ λίγους παραγωγούς, από τους οποίους οι πιο σημαντικοί είναι εγκατεστημένοι στην Κίνα και στην Κοινότητα. Από την άποψη αυτή, πρέπει να θεωρηθεί σημαντική η διασφάλιση πολλών πηγών εφοδιασμού (περιλαμβανομένου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής). Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι ο σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι ο περιορισμός του εφοδιασμού από πηγές εκτός της Κοινότητας και ότι οι εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Κίνας στην Κοινότητα είναι δυνατόν να συνεχιστούν σε επαρκείς ποσότητες.
- (83) Με βάση τις παραπάνω εκτιμήσεις και λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας, επιβεβαιώνεται ότι τα ισχύοντα σήμερα μέτρα δεν είχαν σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων και των χρηστών. Επίσης, από την έρευνα δεν προέκυψε ότι σε περίπτωση παράτασης των μέτρων κάποιες από αυτές τις αρνητικές επιπτώσεις θα επιδεινωθούν.

4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

- (84) Λαμβάνοντας υπόψη όλους τους παραπάνω παράγοντες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι συμφέροντος της Κοινότητας κατά της συνέχισης των μέτρων.

Η. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (85) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων. Τους χορηγήθηκε επίσης προθεσμία για την υποβολή των παρατηρήσεών τους μετά την εν λόγω ενημέρωση.

- (86) Από τα παραπάνω συνάγεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος όσον αφορά τις εισαγωγές κουμαρίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας πρέπει να διατηρηθούν.
- (87) Όπως τονίζεται στην αιτιολογική σκέψη 1, οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ επεκτάθηκαν για να καλύψουν, επιπλέον, τις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να διατηρηθεί στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πρέπει επίσης να διατηρηθεί και για τις εισαγωγές κουμαρίνης που αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι. Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2, ο οποίος απαλλάσσεται από τα μέτρα με βάση ανάληψη υποχρέωσης που αποδέχθηκε η Επιτροπή, απαλλάσσεται επίσης από τα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό υπό τους ίδιους όρους.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κουμαρίνης, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2932 21 00 (κωδικός TARIC 2932 21 00 19), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Ο δασμός ορίζεται σε 3.479 EUR ανά τόνο.
3. Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ ύψους 3.479 EUR ανά τόνο που επιβάλλεται στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας επεκτείνεται στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι οποίες αποστέλλονται από την Ινδία, την Ταϊλάνδη, την Ινδονησία και τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ινδίας, Ταϊλάνδης, Ινδονησίας και Μαλαισίας είτε όχι (κωδικοί TARIC 2932 21 00 11, 2932 21 00 15 και 2932 21 00 16).

Άρθρο 2

Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν εφαρμόζεται αναλογική κατανομή στην πράγματι καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, που υπολογίζεται

με βάση το ποσό που καθορίζεται ανωτέρω, μειώνεται κατά ένα ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]*